

WORMS®

Pulvérisateur

Modèle **WM-RS2620H**

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Recommandation importante:

Lire soigneusement ce manuel d'instructions avant de mettre la débroussailleuse en service et observer rigoureusement les consignes de sécurité!
Conserver soigneusement ce manuel d'instructions.

Français

Merci beaucoup d'avoir acheté un PULVÉRISATEUR ROBIN. Nous sommes heureux de vous remettre un produit qui est le résultat d'un programme de développement étendu et de nombreuses années d'expérience et de savoir. Pour tirer le meilleur parti de votre pulvérisateur ROBIN, veuillez lire cette notice à fond avant d'utiliser l'appareil et suivre toutes les instructions données ici pour assurer un fonctionnement correct.



	Page
Table des matières	
Symboles	2
Instructions de sécurité	3
Données techniques	7
Dénominations des pièces	8
Avant de commencer à travailler	10
Mélange des produits chimiques agricoles	12
Démarrage du moteur	12
Arrêt du moteur	14
Fonctionnement	15
Contrôle et entretien	16
Remisage	18
Dépannage	20

SYMBOLES

En lisant cette notice d'utilisation, il est très important de comprendre les symboles suivants.

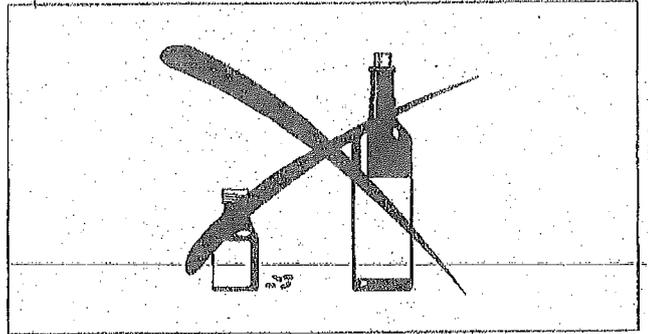
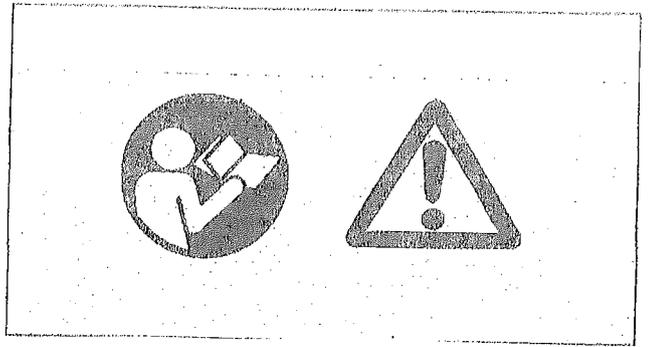
	Lire, comprendre et se conformer à cette notice d'utilisation		Carburant (Essence)
	ALERTE/ DANGER		Moteur—démarrage manuel
	Interdit		Arrêt d'urgence
	Ne pas fumer		Premiers secours
	Pas de flamme nue		ON/DEMARRAGE
	Porter des gants de protection		OFF/STOP
	Maintenir personnes et animaux domestiques éloignés de la zone de travail		Recyclage
	Porter une protection pour les yeux, un masque de protection et une protection auditive		

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Instructions générales

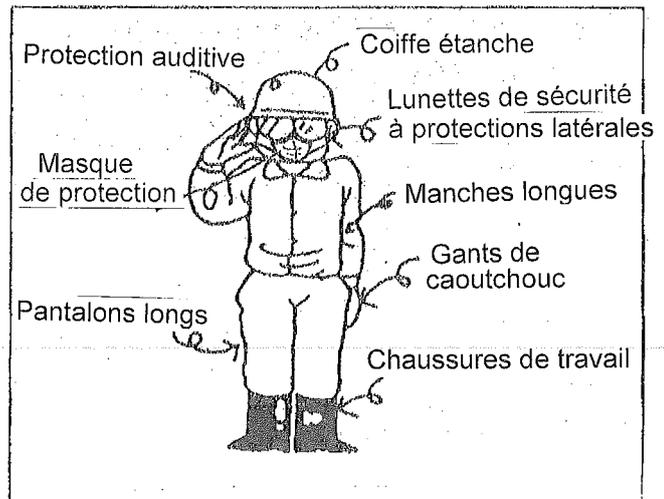
Pour s'assurer d'un fonctionnement correct et sans problème l'utilisateur doit lire, comprendre et se conformer à cette notice d'utilisation pour être sûr d'être familiarisé avec le maniement du pulvérisateur. Des utilisateurs insuffisamment informés courent un risque d'accident pour eux-mêmes ainsi que pour les autres en raison d'un maniement incorrect.

- Il est recommandé de ne prêter le pulvérisateur qu'à des personnes qui ont prouvé qu'ils en connaissent le maniement.
 - Toujours remettre la notice d'utilisation.
 - Les débutants devraient demander au revendeur la formation de base pour se familiariser avec le maniement d'un pulvérisateur.
 - Enfants et adolescents de moins de 18 ans ne doivent pas être autorisés à manier le pulvérisateur. Les personnes au dessus de 16 ans peuvent toutefois utiliser l'appareil en tant qu'apprentis sous la surveillance d'un entraîneur qualifié.
- Utiliser le pulvérisateur avec les plus grands soins et attention.
- Manier le pulvérisateur uniquement si vous êtes en bonne condition physique.
 - Exécuter tout travail consciencieusement et avec soin. L'utilisateur doit se sentir responsable vis à vis des autres.
 - Ne jamais utiliser le pulvérisateur en étant sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
 - Ne pas utiliser l'équipement si vous êtes fatigués.
 - Conserver ces instructions pour s'y reporter ultérieurement.



Équipement de protection individuelle

- Les vêtements portés doivent être fonctionnels et adaptés. Ils devraient être bien ajustés, mais ne pas provoquer de gêne. Ne pas porter de bijoux, des vêtements ou des cheveux longs qui pourraient être aspirés dans l'entrée d'air.
- Pour éviter d'être blessé à la tête, aux yeux, aux mains ou aux pieds ainsi que pour protéger l'ouïe, l'équipement de protection et les vêtements de protection suivants doivent être portés pendant le maniement du pulvérisateur



Faire particulièrement attention aux réglementations suivantes.

Pendant le maniement du pulvérisateur, porter S.V.P. des vêtements qui soient fonctionnels et bien ajustés, sans entraver les mouvements. Ne pas porter de vêtements ou de bijoux qui pourraient s'accrocher au feuillage ou à l'appareil.

Pour une protection adaptée contre les blessures à la tête, aux yeux, aux mains, aux pieds ou à l'ouïe, les équipements et vêtements de protection suivants doivent être portés pendant le maniement du pulvérisateur,

1. Toujours porter une protection faciale adaptée (masque, lunettes de sécurité à protections latérales, etc.) pour protéger le visage, les yeux et les poumons de la poussière et des produits chimiques.

2. Pour éviter d'endommager l'ouïe, porter constamment une protection auditive adaptée.

3. Pour protéger la peau de la poussière et des produits chimiques, porter constamment des vêtements de travail à manches longues et des pantalons longs.
4. Toujours porter des gants de caoutchouc en utilisant ou en entretenant le pulvérisateur.

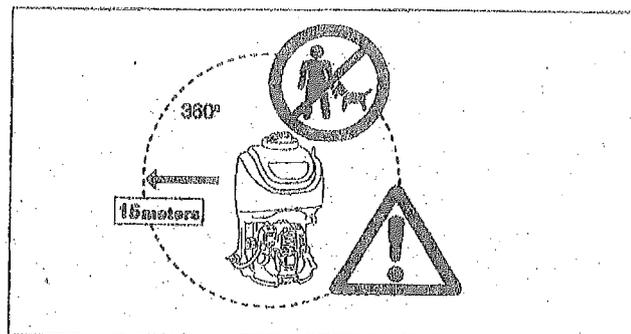
5. Pendant l'utilisation du pulvérisateur, toujours porter de fortes chaussures avec des semelles antidérapantes. Des chaussures de travail spéciales sont disponibles pour assurer une bonne stabilité et protéger contre une blessure.

- Toujours fixer vêtements, cheveux et accessoires flottants ou pendants tels que serviettes, etc. Les objets flottants peuvent s'emmêler dans les parties en mouvement de la machine et provoquer de sérieuses blessures.

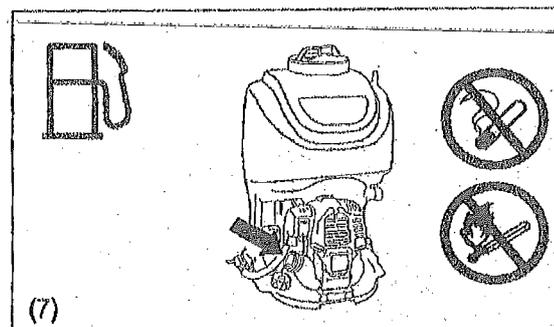
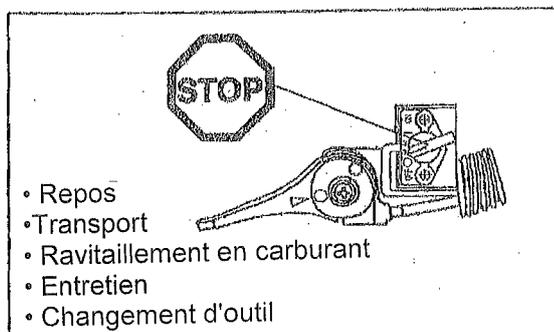
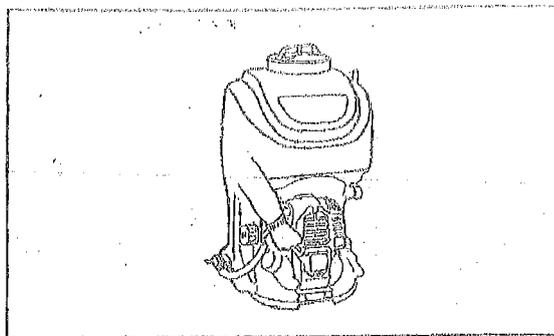
Démarrage du pulvérisateur

- S'assurer qu'il n'y a pas d'enfants ou d'autres personnes à moins de 15 m de la zone de travail; faire également attention aux animaux dans la zone de travail proche. Ne jamais utiliser dans les zones urbaines.

- Avant de le faire fonctionner, toujours vérifier que le pulvérisateur est en état de fonctionner en sécurité. Vérifier la sécurité du levier de commande des gaz. Le levier de commande des gaz doit être vérifié sous l'angle d'un fonctionnement doux et facile. Vérifier que le levier de commande des gaz est propre et sec et essayer le fonctionnement du et essayer le fonctionnement de l'interrupteur I-O.

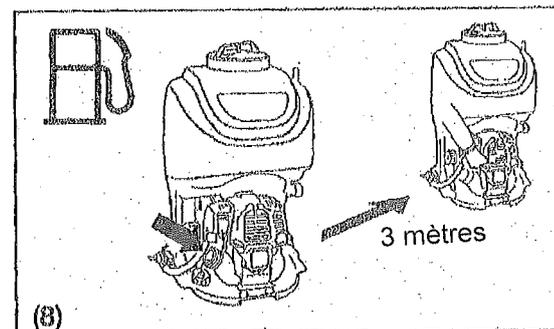


- Avant de démarrer le pulvérisateur, toujours s'assurer que l'appareil est en état de fonctionner en sécurité et vérifier si le levier de commande des gaz fonctionne correctement.
- Toujours rechercher et enlever les outils utilisés pendant le montage de l'appareil. Des outils laissés en place peuvent être éjectés du moteur au moment du démarrage, provoquant de sérieuses blessures.
- S'assurer que le pulvérisateur est propre et sec et essayer l'interrupteur STOP (pour s'assurer qu'il fonctionne correctement).
- Arrêter le moteur immédiatement si des problèmes moteur surviennent.
- En faisant fonctionner le pulvérisateur, prendre un soin tout particulier pour ne pas inhaler les gaz d'échappement.
- Les gaz d'échappement sont toxiques. Ne jamais faire fonctionner la machine dans une pièce fermée ou dans un espace avec une ventilation insuffisante (risque de suffocation et d'empoisonnement par le gaz).
- Ne pas faire fonctionner le pulvérisateur de façon continue pendant plus d'une heure, et respecter un temps d'arrêt d'au moins 30 minutes entre chaque heure de fonctionnement.
- Arrêter le moteur pendant les pauses de repos ou quand le pulvérisateur est laissé sans surveillance. Pour protéger les autres personnes et prévenir des dommages au pulvérisateur, mettre la machine dans un endroit sûr et s'assurer qu'il n'est pas près d'un matériau combustible. Ne jamais placer un pulvérisateur chaud sur de l'herbe sèche ou sur un matériau combustible. Il est extrêmement dangereux de mettre la machine sur de l'herbe sèche ou près d'un matériau combustible, cela peut provoquer un incendie.
- Ne jamais faire fonctionner le moteur si le silencieux fonctionne mal
- Toujours arrêter le moteur avant de déplacer le pulvérisateur à un nouvel endroit.
- Attendre jusqu'à ce que le moteur se soit refroidi, vidanger le réservoir de carburant, et fixer le pulvérisateur de façon sûre avant de transporter l'appareil dans un véhicule.
- S'assurer que le réservoir de carburant est complètement vide et sec avant d'expédier le pulvérisateur.

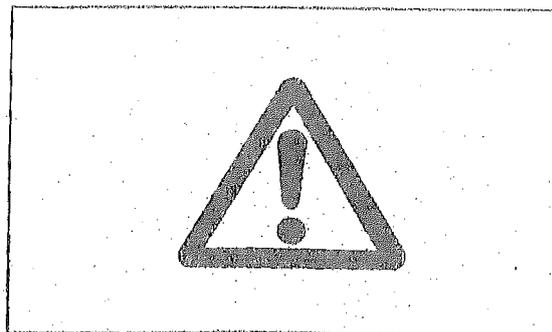


Ravitaillement en carburant

- Arrêter le moteur pendant le ravitaillement, se tenir bien éloigné d'une flamme nue et ne pas fumer.
- Éviter le contact avec les produits pétroliers avec la peau. Ne pas inhaler les vapeurs de carburant. Toujours porter des gants de protection pendant le ravitaillement en carburant. Changer et nettoyer les vêtements de protection à intervalles réguliers.
- Prendre soin de ne pas renverser du carburant ainsi que de l'huile pour empêcher la contamination du sol (protection de l'environnement). Nettoyer le pulvérisateur immédiatement après avoir renversé du carburant. Attendre que les chiffons humides aient séché avant de les jeter dans un conteneur bien fermé pour empêcher une combustion spontanée.
- Éviter tout contact de vos vêtements avec le carburant. Changer vos vêtements immédiatement si du carburant a été renversé dessus (danger d'incendie).
- Inspecter le bouchon de carburant à intervalles réguliers en s'assurant qu'il reste bien fermé.



- Visser soigneusement la vis de fixation du réservoir de carburant. Changer d'emplacement pour démarrer le moteur (éloigné d'au moins 3 mètres de l'endroit du ravitaillement en carburant)
- Ne jamais faire de ravitaillement en carburant dans des pièces fermées. Les vapeurs de carburant s'accumulent au niveau du sol (risque d'explosions)
- Ne transporter et stocker du carburant que dans des récipients homologués. S'assurer que le carburant en stock n'est pas accessible aux enfants.
- Ne pas essayer de faire le ravitaillement en carburant d'un moteur chaud ou en marche



Procédure de fonctionnement

- Utiliser le pulvérisateur uniquement dans de bonnes conditions de lumière et de visibilité. La nuit, ne jamais utiliser le pulvérisateur. Ne pas utiliser le pulvérisateur sous la pluie ou immédiatement après la pluie (danger de blessure par glissade ou chute en cas d'humidité).
- Se méfier des surfaces glissantes et humides (glace et neige) étant donné qu'il y a risque de glisser et toujours s'assurer de rester bien stable.
- Ne jamais utiliser le pulvérisateur tout en se tenant sur une échelle.
- Ne jamais grimper à un arbre pour utiliser le pulvérisateur depuis celui-ci.
- Ne jamais utiliser le pulvérisateur en se tenant debout sur une surface instable.
- Ne pas diriger la buse du pulvérisateur en direction de personnes ou d'animaux. Les projections de débris peuvent causer de sérieuses blessures.
- Ne pas toucher l'embout de bougie alors que le moteur est en marche.
- Ne pas toucher les parties en mouvement du pulvérisateur alors que le moteur est en marche.
- Ne pas toucher le silencieux ou d'autres pièces du moteur pendant la marche ou aussi un moment après que le moteur ait été arrêté. Ces pièces moteur sont extrêmement chaudes et peuvent causer de sérieuses brûlures.

- Avant de les employer, veiller à connaître la toxicité des pesticides ou herbicides qui vont être utilisés, et lire soigneusement les instructions relatives à leur emploi pour vous familiariser avec les procédures correctes pour utiliser les produits chimiques en question. Si des pesticides ou herbicides entrent en contact avec votre peau, rincer immédiatement la zone touchée et laver complètement au savon. Visser à fond le bouchon du réservoir de produits chimiques du pulvérisateur de façon à éviter des fuites du produit chimique.

Instructions d'entretien

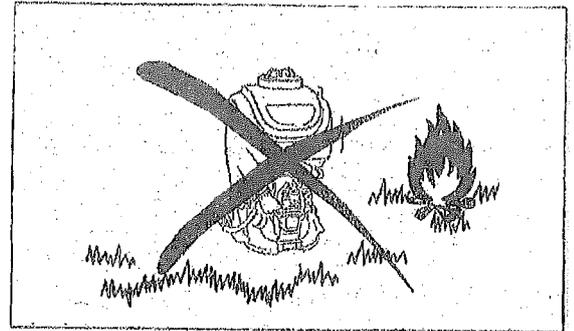
- Respecter l'environnement. Faire fonctionner le pulvérisateur avec aussi peu de bruit et de pollution que possible. En particulier vérifier le réglage correct du carburateur.

- Nettoyer le pulvérisateur à intervalles réguliers et vérifier que toutes les vis et écrous sont bien vissés.
- Ne jamais entretenir ou remiser le pulvérisateur près de flammes nues, d'étincelles, etc.
- Toujours remiser le pulvérisateur dans une pièce fermée bien ventilée, avec le réservoir de carburant vidangé.

Se conformer et respecter toutes les instructions relatives à la prévention des accidents émises par les associations de la branche et par les compagnies d'assurance. N'apporter aucune modification au pulvérisateur, étant donné que cela mettrait votre sécurité en danger.

L'exécution de travaux d'entretien ou de réparation par l'utilisateur est limitée à celles de ces activités décrites dans cette notice d'utilisation. Tout autre opération est à faire faire par un atelier d'entretien agréé.

N'utiliser que les pièces de rechange et accessoires d'origine fournis par ROBIN. L'utilisation d'accessoires et d'outils non homologués signifie une augmentation des risques d'accidents et de blessures. ROBIN n'acceptera aucune responsabilité pour des accidents ou dégâts provoqués par l'utilisation de dispositifs ou accessoires non homologués.

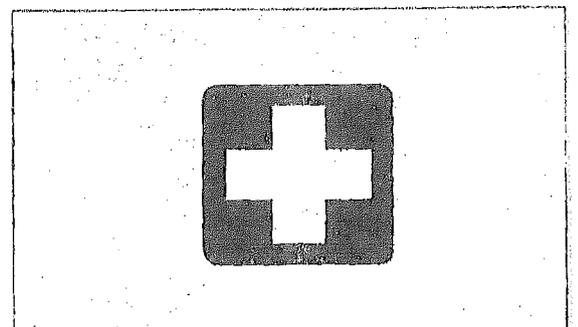


Premiers secours

En cas d'accident s'assurer qu'une trousse de premiers secours bien équipée se trouve à disposition près de l'endroit de travail. Remplacer immédiatement tout article prélevé dans la trousse de premiers secours.

En demandant de l'aide, communiquer SVP les informations suivantes :

- Endroit de l'accident
- Ce qui est arrivé
- Nombre de personnes blessées
- Étendue des blessures
- Votre nom



Conditionnement

Le pulvérisateur ROBIN est livré dans un carton de protection pour empêcher des dommages en cours de transport. Le carton est une matière première de base et est par conséquent réutilisable ou recyclable (recyclage du vieux papier).



DECLARATION "CE" DE CONFORMITE

avec les Règles de fourniture de machine (Sécurité) 1992, modifiés en 1994,
appliquant la EC Machinery Directive 89/392/EEC modifiés 98/39/EC, 93/68/EEC, 89/336/EEC

Le fabricant soussigné: FUJI ROBIN INDUSTRIES LTD.

35, Ohoka, Numazu - City,

Shizuoka - Pref.

JAPON 410-8535

Déclare que la machine désignée ci-dessous

La Débroussailleuse

Marque: WORMS

Type: WM-RS2620H . . .

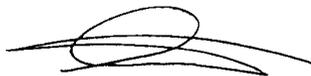
Numero de série: 100001-

Ces machines sont conformes aux règles essentielles de sécurité et de santé prévues par la directive ci-dessus.

Puissance de son garantie 102 dB

Puissance de son mesurée 98 dB

29 rue de la Courneuve-BP70
93302 Aubervilliers Cedex-FRANCE
WORMS ENTREPRISES



Shin Nagata

Directeur Général

DONNEES TECHNIQUES

Modèle

RS—HP2620H

Dimensions : (longueur x largeur x hauteur)	mm	380 x 420 x 635
Poids à vide (réservoirs vides)	kg	9,1
Capacité du réservoir de produit chimique	L	20

Pompe

Type		à doubles pistons opposés horizontaux
Pression max.	MPa	2,5
Aspiration	L	7,1

Engine

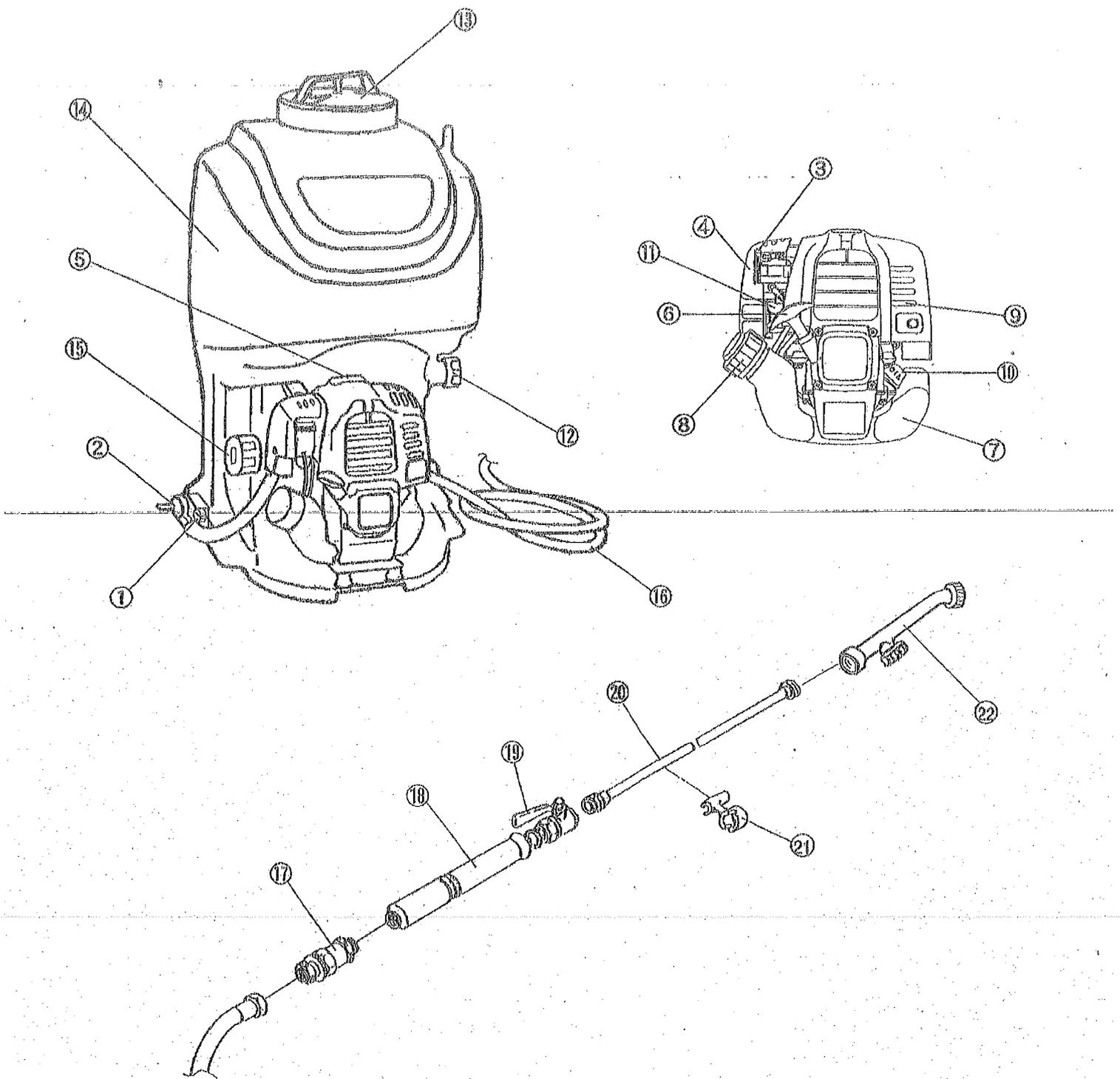
Modèle		EHO25A
Cylindrée	cm ³	24,5
Carburant		Essence automobile
Capacité du réservoir de carburant	L	0,5
Huile moteur		huile spécifiée par Robin, ou huile SAE 10–30 W API SF ou supérieure (huile automobile moteur 4 temps)
Capacité du réservoir d'huile moteur	l	0,08
Carburateur	type	WALBRO WYL
Système d'allumage	type	allumage transistorisé
Bougie	type	NGK CMR6A (type C)
Écartement des électrodes	mm	0,7 - 0,8

Niveau de pression acoustique

Niveau de pression acoustique (Lpa) suivant 98/37/CE	dB	84
Niveau de puissance acoustique garantie (Lwa) suivant 2000/14/CE	dB	102

REMARQUE

Cette spécification est sous réserve de changement sans préavis.



N°	NOMENCLATURE DES PIÈCES	N°	NOMENCLATURE DES PIÈCES	N°	NOMENCLATURE DES PIÈCES
1	Interrupteur I-O	9	Silencieux	17	Raccord rapide
2	Levier de commande des gaz	10	Jauge d'huile	18	Poignée
3~	Levier du starter	11	Pompe d'amorçage	19	Levier de commande de la buse
4	Capot du filtre à air	12	Bouchon de vidange du réservoir de produit chimique	20	Tube de la buse
5	Capot de la bougie	13	Bouchon du réservoir de produit chimique	21	Attache du tube de la buse
6	Poignée du démarreur	14	Réservoir de produit chimique	22	Buse (tête à double jet grand angle)
7	Réservoir de carburant	15	Molette crantée des pressions	23	
8	Bouchon du réservoir de carburant	16	Tuyau de pulvérisation	24	



ATTENTION : Avant d'effectuer tout travail sur le pulvérisateur, toujours arrêter le moteur et retirer les embouts de la bougie.

Toujours porter des gants de protection!

ATTENTION: Démarrer le pulvérisateur uniquement après l'avoir complètement monté.

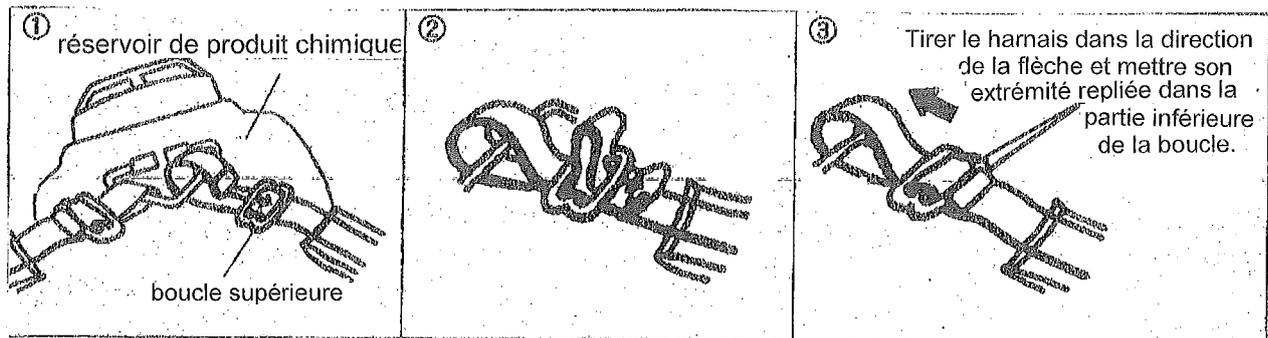
1. MONTAGE DE LA BUSE

Se reporter à l'illustration de la page précédente (NOMENCLATURE DES PIÈCES) pour assembler poignée, levier de commande de la buse, tube de la buse et buse. Faire attention à assembler les pièces correctement ensemble de façon à éviter les fuites.

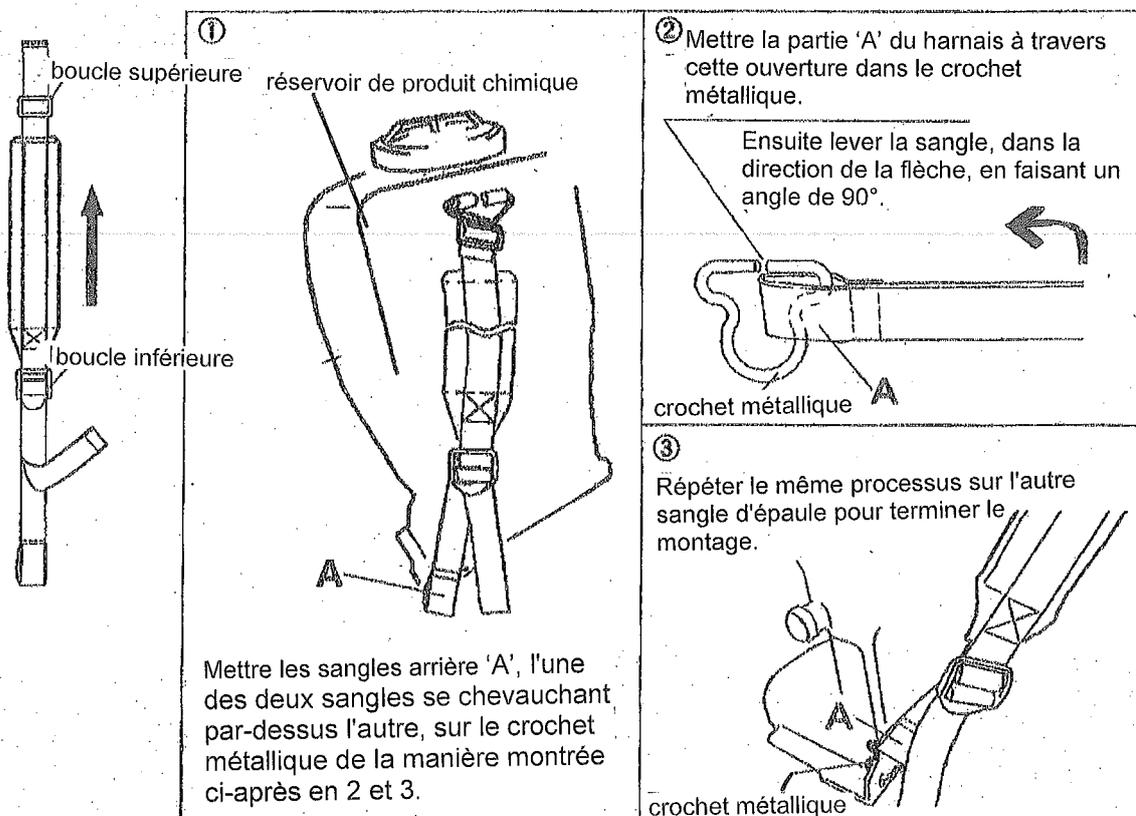
2. RÉGLAGE DU HARNAIS D'ÉPAULE

Mettre le harnais à double sangle d'épaule sur un réservoir de produit chimique de la manière montrée ci-dessous sans aucune torsion des sangles. Les indications sont données pour l'une des deux sangles d'épaule.

Réglage de la partie supérieure de la sangle d'épaule



Réglage de la partie inférieure de la sangle d'épaule



Contrôle et remplissage d'huile moteur

- Suivre la procédure suivante, avec le moteur complètement refroidi.
- Tout en maintenant le moteur bien horizontal, retirer la jauge d'huile et vérifier que le niveau d'huile se situe entre les repères des limites supérieure et inférieure.

Si la quantité d'huile restante est si faible que la jauge ne l'atteigne qu'à son extrémité, tout particulièrement si la jauge d'huile est restée en place dans le carter sans être vissée (Fig. 1), remplir avec de l'huile neuve jusque près de l'ouverture (Fig. 2).

- A titre indicatif, le temps de remplissage de l'huile est d'environ 10 h (10 fois ou 10 réservoirs de remplissage d'huile).

- Si l'huile change de couleur ou s'est mélangée à de la saleté, la remplacer par de l'huile neuve (quant à l'intervalle et à la méthode de changement, se référer à P 16)

Huile recommandée : huile spécifiée par Robin, ou huile SAE 10W-30 de la classification API, classe SF ou supérieure (huile moteur 4 temps pour automobiles)

Volume d'huile : approx. 0,08 l

Note: Si le moteur n'est pas tenu verticalement, l'huile pourrait se répandre autour du moteur et en cas de remplissage être remise en quantité trop importante
Si de l'huile est versée jusqu'au dessus de la limite, l'huile pourrait être altérée ou pourrait prendre feu en cas de fumée blanche

Changement d'huile "Jauge d'huile"

- Enlever la poussière et la saleté près de l'orifice de remplissage de l'huile et retirer la jauge d'huile.
- Une fois retirée, maintenir la jauge d'huile propre, sans sable ni poussière. Autrement toute particule de sable ou de poussière adhérant à la jauge d'huile peut provoquer une circulation d'huile irrégulière ou une usure des pièces moteur, ce qui entraînera des problèmes.
- Par exemple, pour garder la jauge d'huile propre, il est recommandé de l'insérer du côté bouton sur le capot moteur, comme indiqué dans la Fig. 3.

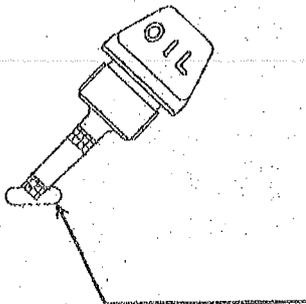


Fig. 1 – Si de l'huile adhère autour de l'extrémité, remettre de l'huile neuve

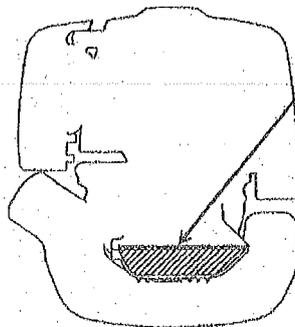


Fig. 2 – Limite supérieure (bord de l'orifice de remplissage d'huile)

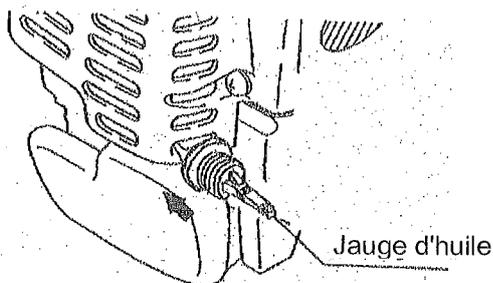
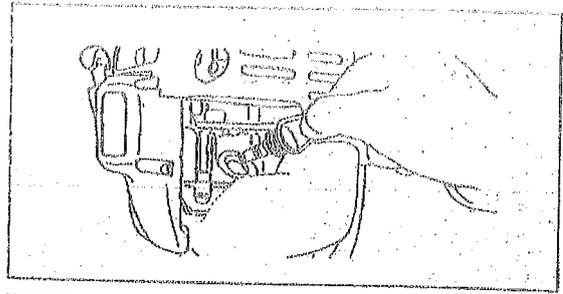


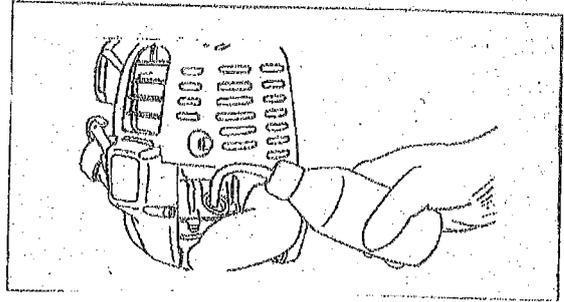
Fig. 3 –

(1) Maintenir le moteur horizontal et retirer la jauge d'huile.



(2) Remettre de l'huile jusqu'au bord de l'orifice de remplissage de l'huile (se reporter à la fig. 2 de la page précédente).

Verser l'huile avec le récipient de remplissage de lubrifiant.



(3) Bien visser la jauge d'huile. Un vissage insuffisant peut provoquer des fuites d'huile.

Changement d'huile: "Si de l'huile est renversée"

– Si de l'huile est renversée entre le réservoir de carburant et bloc principal du moteur, l'huile pénètre par aspiration à travers l'entrée d'air de refroidissement, ce qui salira le moteur. Veiller à essuyer l'huile renversée avant de commencer à travailler.

RAVITAILLEMENT EN CARBURANT

Manipulation du carburant

Il est nécessaire de manipuler le carburant avec le plus grand soin. Le carburant peut contenir des substances semblables à des solvants. Le ravitaillement en carburant doit être effectué dans une pièce suffisamment ventilée ou en plein air. Ne jamais inhaler des vapeurs de carburant, et tenir le carburant éloigné de vous. Si vous touchez du carburant de façon répétée ou pendant longtemps, la peau devient sèche, ce qui peut provoquer maladies de peau ou allergie. Si du carburant pénètre dans l'œil, nettoyer l'œil à l'eau pure. Si votre œil reste toujours irrité, consulter votre docteur.

Période d'entreposage du carburant

Le carburant devrait être utilisé en moins de 4 semaines, même s'il est conservé dans un récipient spécial dans un endroit ombragé bien ventilé. Si un récipient spécial n'est pas utilisé ou si le récipient n'est pas couvert, le carburant peut se s'altérer en un seul jour.

REMISAGE DE LA MACHINE ET DU RESERVOIR DE REMPLISSAGE

- Conserver l'appareil et le réservoir dans un endroit frais à l'abri des rayons directs du soleil.
- Ne jamais conserver le carburant dans la cabine ou dans le coffre.

Carburant

Le moteur est un moteur à 4 temps. S'assurer d'utiliser une essence automobile (essence standard ou super).

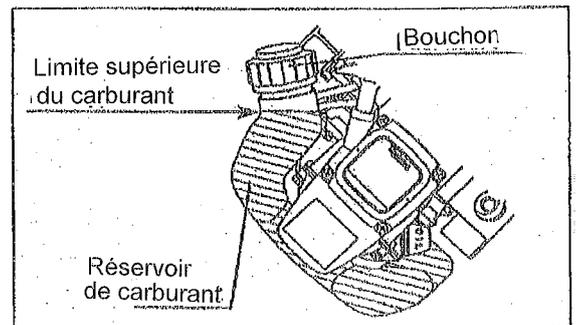
Remarque sur le carburant

- Ne jamais utiliser un mélange d'essence qui contient de l'huile moteur. Autrement cela provoquera une accumulation excessive de calamine ou des pannes mécaniques
- Utiliser de l'huile altérée provoquera un démarrage irrégulier.

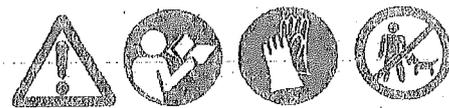
AVERTISSEMENT : PRODUITS INFLAMMABLES STRICTEMENT INTERDITS

Essence utilisée : essence automobile (essence sans plomb)

- Dévisser un peu le bouchon du réservoir de telle façon qu'il n'y a pas de différence entre les pressions atmosphériques.
- Retirer le bouchon du réservoir, et remettre du carburant, en évacuant l'air en inclinant le réservoir de carburant de telle façon que l'orifice de remplissage du carburant soit orienté vers le haut (Ne jamais faire le plein jusqu'à l'orifice de remplissage d'huile)
- Bien essuyer les alentours du bouchon du réservoir pour empêcher des corps étrangers d'entrer dans le réservoir de carburant.
- Après le ravitaillement en carburant, bien visser le bouchon du réservoir.
 - S'il y a un défaut ou un dommage au bouchon du réservoir, le changer.
 - Le bouchon du réservoir est consommable, et par conséquent devrait être changé tous les deux ou trois ans.



MELANGE DES PRODUITS CHIMIQUES POUR L'AGRICULTURE



1) Mélange des produits chimiques pour l'agriculture

1. Les produits chimiques pour l'agriculture sont toxiques. Pendant l'utilisation de ces produits chimiques, respecter constamment et strictement les instructions fournies par le fabricant.
2. Toujours utiliser le tamis fourni quand on verse des produits chimiques pour l'agriculture dans le réservoir de produit chimique.
3. Visser à fond le bouchon du réservoir de produit chimique pour empêcher des fuites.
4. Si des produits chimiques doivent être mélangés à l'intérieur du réservoir de produit chimique, toujours ajouter de l'eau avant d'autres produits chimiques pour l'agriculture.

ATTENTION:

Toujours manipuler les produits chimiques pour l'agriculture avec le plus grand soin. Si votre peau entre en contact par accident avec des produits chimiques pour l'agriculture, rincer immédiatement la zone affectée avec de larges quantités d'eau.

2) Utilisation d'un type différent de produit chimique

1. Prendre un soin encore plus grand pour rincer complètement le réservoir de produit chimique du pulvérisateur, la pompe et la buse avant d'ajouter différents produits chimiques au réservoir de produit chimique du pulvérisateur. Mélanger les résidus de produits chimiques pour l'agriculture utilisés précédemment peut provoquer des maladies causées par des toxines.

DÉMARRER LE MOTEUR

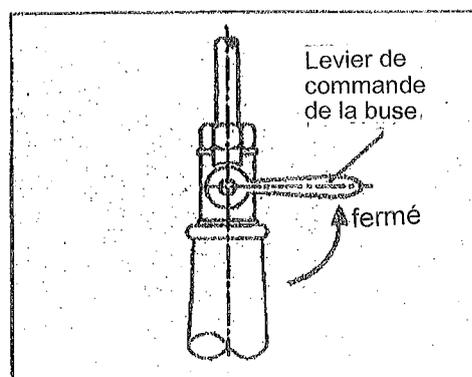


Avertissement

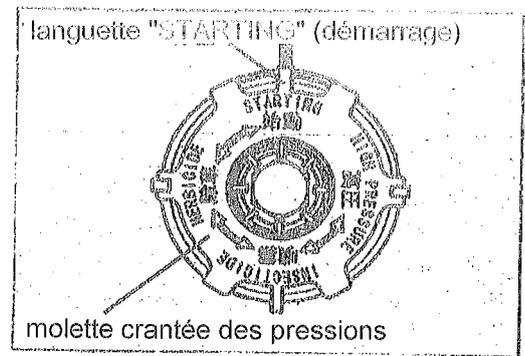
- Ne jamais essayer de démarrer le moteur dans un endroit où du carburant a été versé. Quand on démarre le moteur, maintenir une distance d'au moins 3 m.
- Autrement cela risque de provoquer un allumage ou un incendie.
 - Les gaz d'échappement du moteur peuvent entraîner des conséquences toxiques. Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit mal ventilé, tel qu'un tunnel, un bâtiment, etc.
 - Faire fonctionner le moteur dans un endroit mal ventilé peut provoquer un empoisonnement par les gaz d'échappement.
 - En cas de détection de tout son, odeur ou vibration anormales après le démarrage, arrêter le moteur immédiatement et procéder à un contrôle.
 - Si le moteur continuait à fonctionner sans que cette anomalie ait été corrigée, un accident risque d'arriver.
 - Vérifier que le moteur s'arrête quand l'interrupteur d'arrêt est mis sur la position "O".

1 Avant de démarrer le moteur, vérifier toujours que le réservoir de produit chimique contient du liquide.

2 Mettre le levier de commande de la buse sur la position "Fermé".

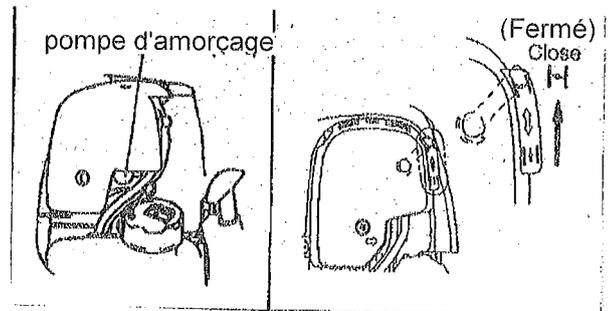
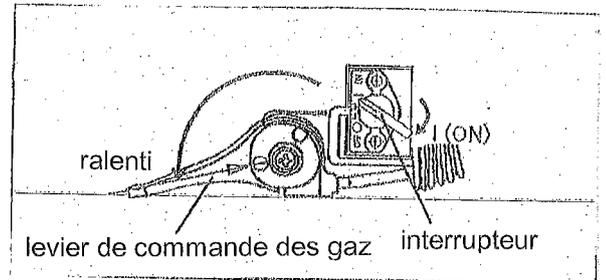


Faire tourner la molette crantée des pressions et aligner la languette "STARTING" (démarrage) avec le repère.



1) Quand le moteur est froid, ou quand du carburant est remis

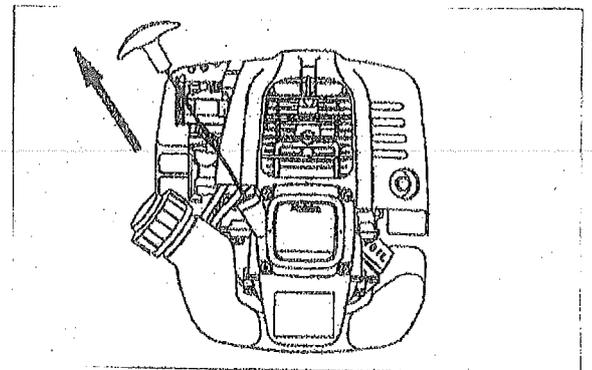
- (1) Mettre cette machine sur une surface plate.
- (2) Mettre l'interrupteur I—O sur la position "I".
- (3) S'assurer que le levier de commande des gaz est en position SLOW (ralenti).
- (3) Continuer à appuyer sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le carburant pénètre dans la pompe d'amorçage.
 - En général, le carburant pénètre dans le carburateur après 7 à 10 impulsions.
 - Si on appuie sur la pompe d'amorçage de façon excessive, un excédent d'essence retournera au réservoir de carburant.
- (4) Tirant le levier du starter en l'éloignant du filtre à air côté droit, fermer le levier du starter.



(5) Maintenir la poignée principale avec la main gauche pour empêcher le moteur de bouger, se placer en prenant une position stable.

(6) Tirer lentement la poignée du démarreur jusqu'à sentir une certaine résistance. À partir de cette position ramener la poignée du démarreur en sens inverse, puis tirer dessus avec force.

- Ne jamais tirer la corde à fond.
- Une fois que la poignée de démarrage est tirée, ne jamais relâcher la main immédiatement. Retenir la poignée de démarrage jusqu'à ce qu'elle revienne à sa position de départ.



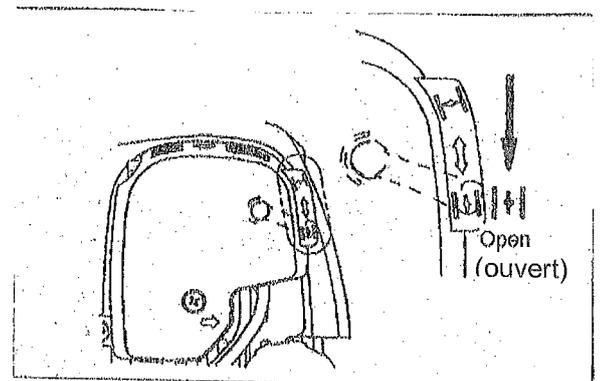
(7) Une fois que le moteur démarre, ouvrir le levier du starter.

- Ouvrir le levier du starter progressivement tout en vérifiant le fonctionnement du moteur. Être bien sûr qu'à la fin le levier du starter est ouvert à fond.

• Quand il fait froid ou quand le moteur est complètement refroidi; ne jamais ouvrir le levier du starter soudainement. Sinon, le moteur pourrait s'arrêter.

(8) Continuer à faire chauffer le moteur pendant 2 à 3 minutes.

(9) La vitesse de rotation du moteur se stabilise et quand on passe du ralenti à une vitesse haute, si on atteint un point où le moteur accélère en douceur, alors la période d'échauffement est terminée

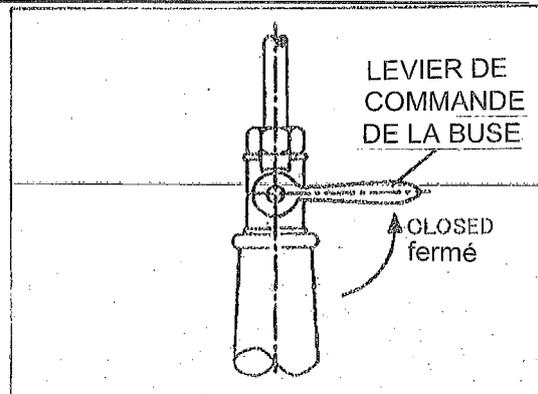


2) Quand le moteur est chaud

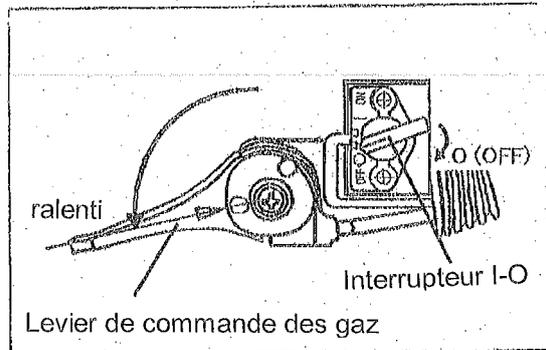
- (1) Placer le moteur sur une surface plane
- (2) Appuyer sur la pompe d'amorçage plusieurs fois.
- (3) Vérifier que le levier du starter est ouvert.
- (4) Maintenir la poignée principale avec la main gauche pour empêcher le moteur de bouger, se placer en prenant une position stable.
- (5) Tirer lentement la poignée du démarreur jusqu'à sentir une certaine résistance. Depuis cette position ramener la poignée du démarreur en sens inverse, puis tirer dessus avec force.
- (6) Quand le moteur démarre difficilement, ouvrir le papillon des gaz d'environ 1/3.

ARRET DU MOTEUR

- (1) Tourner le levier de commande de la buse en position CLOSED (fermé).



- (2) Tourner l'interrupteur I—O sur la position "O".
- (3) Amener le levier de commande des gaz sur la position SLOW (ralenti).



FONCTIONNEMENT



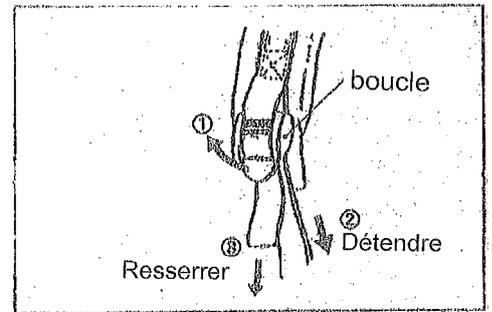
1. Démarrer le moteur (voir page 12).

2. Après avoir démarré le moteur, mettre le pulvérisateur sur le dos et régler les sangles pour que l'appareil soit aussi près que possible de son corps. Mettre le moteur au ralenti et faire attention de ne pas trop incliner l'appareil.

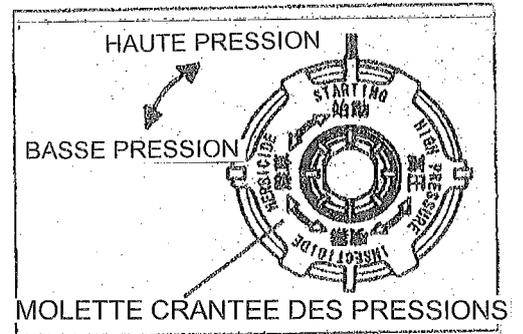
Régler les sangles comme suit :

- 1) Détendre les sangles: (1) Soulever la boucle
(2) Tirer sur l'extrémité de la sangle fixée sur le pulvérisateur.
- 2) Tendre les sangles: (3) Tirer sur l'extrémité libre de la sangle.

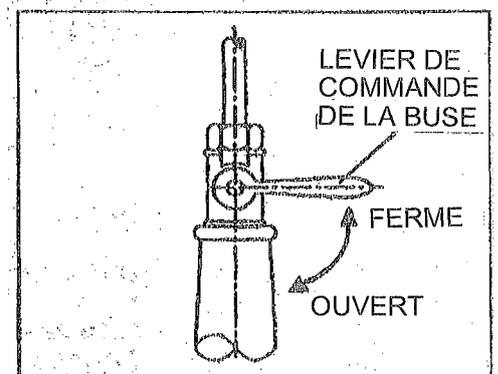
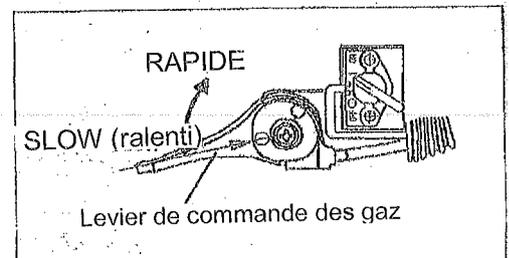
Note: Si les sangles ne supportent aucun poids, elles peuvent être serrées avec une certaine facilité.



3. Choisir la position de fonctionnement souhaitée sur la molette crantée des pressions.

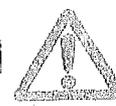


4. Tourner le levier de commande des gaz sur la position souhaitée et manœuvrer le levier de commande de la buse en regardant le jet.



ATTENTION

Pendant l'utilisation du pulvérisateur, toujours pulvériser avec vent arrière. Faire tout particulièrement attention pour éviter les conditions dans lesquelles les produit chimiques pulvérisés sont ramenés vers soi par le vent.



AVERTISSEMENT

- Avant un contrôle ou un entretien, arrêter le moteur et le laisser refroidir. Enlever aussi la bougie et son capuchon.
- Si un contrôle ou un entretien sont commencés immédiatement après l'arrêt du moteur ou avec la bougie laissée en place, l'opérateur risque des brûlures ou un accident à cause d'un démarrage inattendu.
- Après un contrôle ou un entretien, s'assurer que toutes les pièces sont remontées. Ensuite procéder à la mise en marche.

1. Changement de l'huile moteur

De l'huile moteur altérée va diminuer dans une grande proportion la vie des pièces en mouvement ou coulissantes. S'assurer de vérifier la périodicité des changements d'huile et la quantité.



AVERTISSEMENT

- En général, le bloc moteur tout entier et l'huile moteur restent encore brûlants après que le moteur soit arrêté. Pendant un changement d'huile, vérifier que le bloc moteur tout entier et l'huile moteur sont suffisamment refroidis. Autrement le risque de s'ébouillanter subsiste. De plus, comme l'huile n'a pas fini de revenir au carter juste après l'arrêt du moteur, cela peut amener à remettre trop d'huile.
- Si de l'huile a été versée au dessus de la limite, il se peut qu'elle soit altérée ou qu'elle prenne feu en cas de fumée blanche.

Intervalle de changement

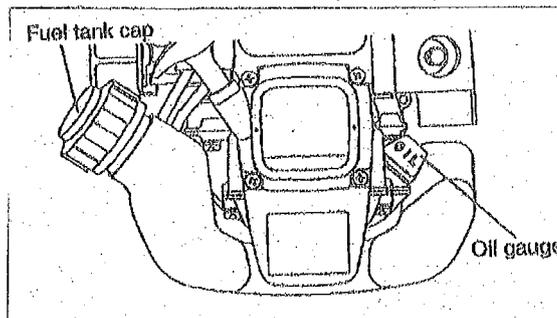
Au départ, toutes les 20 heures de fonctionnement et ensuite toutes les 50 heures de fonctionnement.

Huile recommandée :

huile spécifiée par Robin, ou huile SAE 10W-30 de la classification API, classe SF ou supérieur (huile moteur 4 temps pour automobile)

Lors du changement, procéder aux opérations suivantes.

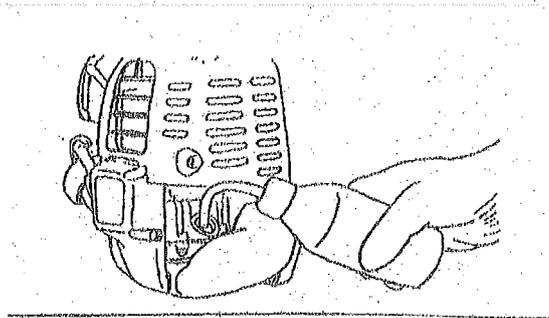
- 1) Vérifier que le bouchon du réservoir est vissé fermement.
- 2) Retirer la jauge d'huile.
Maintenir la jauge d'huile propre, sans poussière ni saleté.



- 3) Utiliser le flacon d'extraction d'huile prévu pour retirer la vieille huile du réservoir d'huile.
 - Comprimer le corps du flacon et insérer le tuyau dans l'huile.

Relâcher la pression sur le flacon pour aspirer la vieille huile dans le réservoir d'huile.

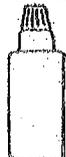
- Quand le réservoir d'huile est presque vide, incliner le pulvérisateur légèrement pour faciliter l'enlèvement du reste de l'huile moteur.



- 4) Refaire le niveau du moteur. Utiliser le flacon de remplissage de lubrifiant, remplir avec de l'huile neuve jusqu'au sommet du réservoir d'huile.

- 5) Changer et revisser fermement la jauge d'huile. Un vissage insuffisant produira des fuites d'huiles.

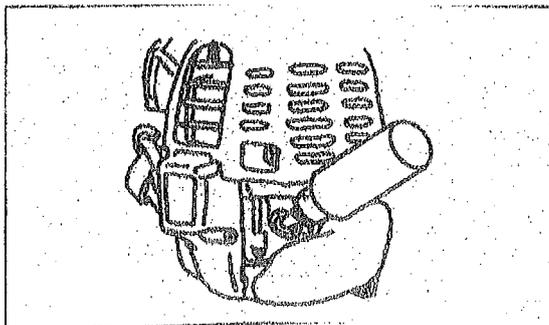
- Utiliser les flacons fournis, celui d'extraction d'huile et celui de remplissage de lubrifiant, pour l'utilisation prévue pour chacun.



Flacon de remplissage de lubrifiant



Flacon d'extraction d'huile



Précisions concernant le remplacement de l'huile moteur

- Ne jamais jeter de l'huile moteur vidangée dans les ordures, sur le sol ou dans un égout à ciel ouvert. Le rejet des huiles usées est réglementé par la loi. Pour le rejet, toujours respecter les lois et règlements applicables. Pour des précisions supplémentaires prendre contact avec un atelier d'entretien agréé
- L'huile va se dégrader même si elle est conservée sans être utilisée. Effectuer un contrôle et un remplacement à intervalles réguliers (remplacer avec de l'huile neuve tous les 6 mois).

2. Nettoyage du filtre à air

AVERTISSEMENT: PRODUITS INFLAMMABLES STRICTEMENT INTERDITS

Intervalle entre nettoyage et contrôle : quotidiennement (toutes les 10 heures de fonctionnement)

- Retirer les vis de fixation du capot du filtre à air.
- Retirer le panneau inférieur du capot et retirer le capot du filtre à air.
- Fermer complètement le starter, et s'assurer ensuite que le carburateur est propre, sans poussière ni saleté.
- Enlever le filtre à air à élément, laver l'élément avec un détergent neutre dilué dans l'eau tiède, et laisser sécher l'élément. Remplacer l'élément dans la position indiquée par la ligne pointillée dans la fig. 1.
- Utiliser un morceau de papier pour enlever l'huile restée collée au capot du filtre à air et au reniflard.
- Immédiatement après le nettoyage, fixer le capot du filtre et utiliser la vis de fixation pour l'attacher (pendant le remontage, positionner la partie supérieure du couvercle en premier et ensuite la partie inférieure).

3. Vérification de la bougie

- Utiliser uniquement la clé universelle fournie pour retirer ou remettre en place la bougie.
- L'écartement entre les deux électrodes de la bougie devrait être 0,7 - 0,8 mm (0.028" - 0.032"). Si l'écartement est trop large ou trop étroit, le régler. Si la bougie est salie par du carton ou encrassée, la nettoyer complètement ou la changer.

ATTENTION: Ne jamais toucher l'embout de la bougie tandis que le moteur fonctionne (risque de commotion électrique à haut voltage).

4. Nettoyage du filtre à carburant

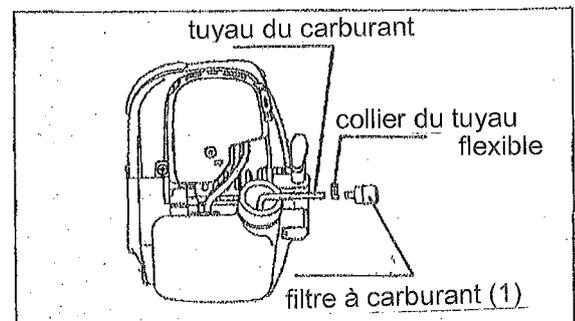
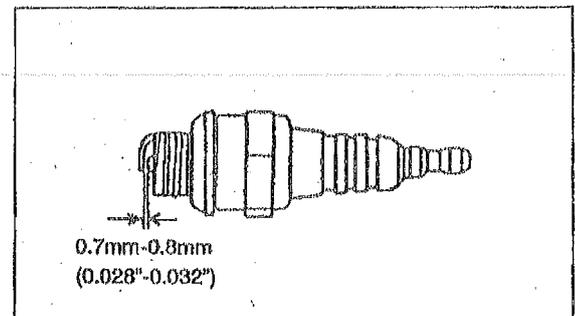
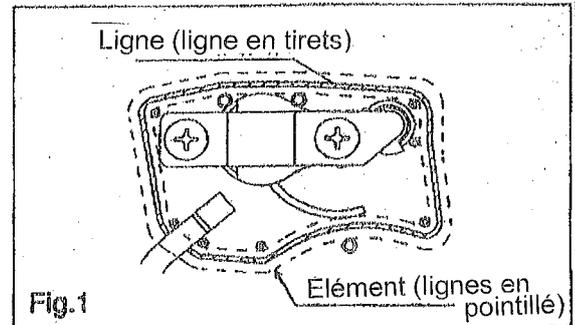
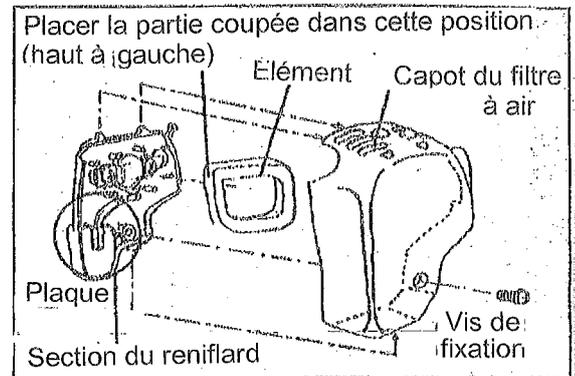
AVERTISSEMENT:

PRODUITS INFLAMMABLES STRICTEMENT INTERDITS

Intervalle entre nettoyage et contrôle : mensuellement (toutes les 50 heures de fonctionnement)

Tête d'aspiration dans le réservoir de carburant

- Le filtre de carburant (1) de la tête d'aspiration est utilisé pour filtrer le carburant aspiré par le carburateur.
- Un contrôle visuel du filtre à carburant est à effectuer périodiquement. Dans ce but ouvrir le bouchon du réservoir, utiliser un crochet fait d'un fil métallique et retirer la tête d'aspiration à travers l'orifice du réservoir. Les filtres trouvés durcis, salis ou colmatés doivent être changés.
- Un approvisionnement insuffisant en carburant peut amener un dépassement de la vitesse maximale admissible. Il est par conséquent important de remplacer le filtre à carburant au moins tous les trimestres pour garantir au carburateur un approvisionnement en carburant suffisant.



5. Changement du tuyau du carburant

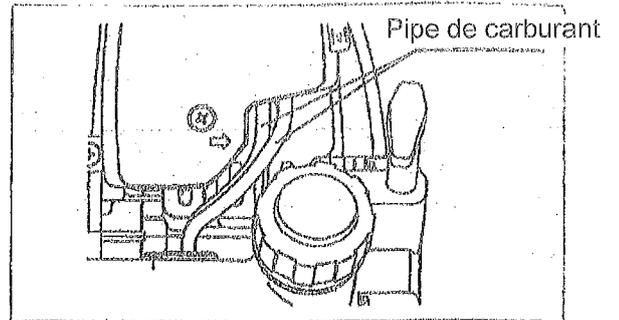
AVERTISSEMENT :

PRODUITS INFLAMMABLES STRICTEMENT INTERDITS

Intervalle entre nettoyage et contrôle : quotidiennement
(toutes les 10 heures de fonctionnement)

Remplacement: Annuellement (toutes les 200 heures de fonctionnement)

Remplacer le tuyau de carburant chaque année, quelque soit la fréquence de fonctionnement. Une fuite de carburant peut provoquer un incendie. Si une fuite est détectée pendant le contrôle, remplacer le tuyau d'huile immédiatement.



6. Contrôle des boulons, écrous et vis

- Revisser les boulons, écrous, etc. qui sont dévissés.
- Rechercher les fuites de carburant et d'huile.
- Remplacer les pièces endommagées par des neuves pour avoir un fonctionnement sans danger

7. Nettoyage des pièces

- Toujours maintenir le moteur propre.
- Maintenir les ailettes du cylindre propres, sans poussière ni saleté. Poussière ou saleté collées aux ailettes vont provoquer un grippage.

8. Remplacement des joints et garnitures

En remontant le moteur après son démontage s'assurer de remplacer les joints et garnitures par des neufs. Toute opération d'entretien ou de réglage qui n'est pas couverte par cette notice doit être faite par un atelier d'entretien agréé.

REMISAGE

AVERTISSEMENT :

En vidangeant le carburant, s'assurer d'arrêter le moteur et contrôler que le moteur s'est refroidi. Juste après avoir arrêté le moteur, il se peut qu'il soit encore chaud avec risque de brûlures, de départ de feu et d'incendie.

ATTENTION :

Quand la machine est laissée sans fonctionner pendant une longue période, vidanger tout le carburant du réservoir de carburant et du carburateur, et remisez-le dans un endroit sec et propre.

(1) Rincer le réservoir de produit chimique à l'eau propre et vidanger toute l'eau du réservoir. Pour enlever l'eau résiduelle de la pompe, démonter le tuyau flexible du pulvérisateur et vidanger la pompe. Cette procédure doit être respecté spécialement par temps froid, étant donné que l'eau restant dans la tuyauterie et la pompe peut geler et endommager la pompe ou les raccords de tuyauterie.

(2) Enlever et nettoyer complètement le tamis.

(3) Nettoyer la buse, le levier de commande de la buse etc.

Vidanger l'eau.

(4) Vidanger complètement le carburant du réservoir de carburant et le carburateur conformément à la procédure suivante :

1) Enlever le bouchon du réservoir de carburant, et vidanger complètement le carburant. S'il y a un corps étranger quel qu'il soit dans le réservoir de carburant, l'enlever entièrement.

2) Retirer le filtre de carburant à travers l'orifice de remplissage en utilisant un fil métallique.

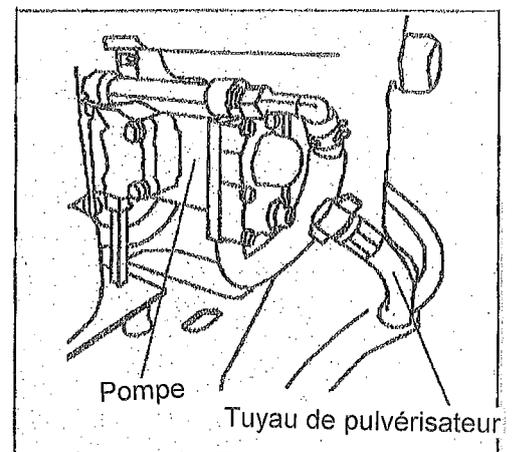
3) Appuyer sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le carburant soit vidangé là aussi, et vidanger le carburant arrivant dans le réservoir de carburant.

4) Remettre en place le filtrer sur le réservoir de carburant, et visser fermement le bouchon du réservoir de carburant.

5) Ensuite, continuer à faire fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.

(5) Retirer la bougie, et faire tomber plusieurs gouttes d'huile moteur à travers le trou de bougie.

(6) Tirer doucement la poignée du démarreur pour que l'huile moteur se répande dans le moteur, et fixer la bougie.



Détermination des défauts

Défaut	Système	Observation	Cause
Moteur ne démarrant pas ou avec difficulté	Système d'allumage	Étincelle d'allumage.	Défaut dans l'alimentation en carburant ou dans le système de compression, défaut mécanique
		Pas d'étincelle d'allumage	Interrupteur de STOP enclenché, câblage défectueux ou court circuit, bougie ou embout défectueux, module d'allumage défectueux
	Alimentation en carburant	Réservoir de carburant rempli	Position du starter incorrect, carburateur défectueux, tuyauterie d'alimentation en carburant plié ou colmaté, carburant sale
	Compression	Pas de compression quand câble de démarrage tiré	Joint du bas du cylindre défectueux, joints du vilebrequin endommagé, segments du cylindre ou du piston défectueux ou étanchéité incorrect de la bougie
	Défaut mécanique	Démarrateur ne s'enclenchant pas	Ressort de démarreur rompu, composants brisés à l'intérieur du moteur.
Problèmes de démarrage à chaud		Réservoir rempli étincelle d'allumage existante	Carburateur encrassé, le faire nettoyer
Moteur démarre mais s'arrête tout de suite	Alimentation en carburant	Réservoir rempli	Réglage du ralenti, carburateur sali
			Reniflard du réservoir de carburant défectueux, tuyau d'alimentation en carburant coupé, câble ou interrupteur STOP défectueux
Performances insuffisantes	Plusieurs systèmes peuvent être simultanément affectés	Ralenti moteur médiocre	Filtre à air sale, carburateur encrassé, silencieux colmaté, sortie d'échappement dans le cylindre colmaté

Temps de fonctionnement		Avant Fonctionnement	Après graissage	Quotidiennement (10 h)	30 h	50 h	200 h	Arrêt/remisage
Huile moteur	Vérifier /nettoyer	○						
	Remplacer					○ ^{*1}		
Éléments de serrage (vis, écrou)	Vérifier	○						
	Nettoyer/vérifier	○						
Réservoir de carburant	Vidanger carburant							○ ^{*3}
	Contrôler fonctionnement		○					
Interrupteur Stop	Contrôler fonctionnement		○					
Rotation à basse vitesse	Vérifier/régler			○				
Filtre à air	Nettoyer			○				
Bougie	Vérifier			○				
Canal d'air de refroidissement	Nettoyer/vérifier			○				
Tuyau de carburant	Vérifier			○				
	Remplace						○ ^{*2}	
Filtre à carburant	Nettoyer/replace					○		
Écartement entre la soupape d'aspiration d'air et celle d'échappement d'air i	Régler						○ ^{*2}	
Tuyau d'huile	Vérifier							
Révision moteur							○ ^{*2}	
Carburateur	Vidanger carburant							○ ^{*3}

*1 Effectuer le premier remplacement après 20 heures de fonctionnement.

*2 Pour le contrôle après 200 heures de fonctionnement, le demander à un atelier d'entretien agréé ou vendeur de machine.

*3 Après la vidange du réservoir de carburant, continuer à faire fonctionner le moteur et vidanger le carburant du carburateur.

Dépannage	
Avant de faire une demande de réparation, vérifiez vous-mêmes le défaut. Si quelque chose d'anormal est trouvée, contrôler votre appareil conformément au texte de cette notice. Ne jamais bricoler, ni démonter une pièce en contradiction avec le texte de cette note. Pour des réparations, prenez contact avec un atelier d'entretien agréé ou un concessionnaire local.	

Le moteur ne démarre pas	Omission d'avoir agi sur la pompe d'amorçage	Appuyer 7 à 10 fois
	Vitesse de traction faible sur la corde du démarreur	Tirer avec vigueur.
	Manque de carburant	Remettre du carburant.
	Filtre du carburant colmaté	Nettoyer
	Tube de carburant tordu	Redresser le tube de carburant
	Carburant altéré	Du carburant altéré rend le démarrage plus difficile. Remplacer par du neuf. (remplacement recommandé: 1 mois)
	Aspiration excessive de carburant	Régler le levier de commande des gaz entre vitesse médiane et haute et tirer sur la poignée du démarreur jusqu'à le moteur démarre. Si le moteur ne démarre toujours pas retirer la bougie, sécher l'électrode et remonter comme tout était avant. Puis démarrer comme indiqué.
	Capuchon de bougie détachée	Fixer fermement
	Bougie encrassée	Nettoyer
	Écartement anormal des électrodes de la bougie	Régler l'écartement
	Autre point anormal sur la bougie	Remplacer
	Carburateur défectueux	Demander un contrôle et un entretien
	On ne peut pas tirer sur la corde du démarreur	Demander un contrôle et un entretien
	Système d'entraînement défectueux	Demander un contrôle et un entretien
Le moteur s'arrête rapidement La vitesse du moteur n'augmente pas	Échauffement insuffisant	Procéder à une opération d'échauffement
	Le levier de starter est mis sur "CLOSE" bien que le moteur soit chaud	Mettre sur "CLOSE"
	Filtre à carburant colmaté	Nettoyer
	Filtre à air sale ou colmaté	Nettoyer
	Carburateur défectueux	Demander un contrôle et un entretien
	Système d'entraînement défectueux	Demander un contrôle et un entretien
	Fil métallique du papillon détaché	Fixer fermement
	Système d'entraînement défectueux	Demander un contrôle et un entretien
Le moteur ne s'arrête pas Faire tourner le moteur au ralenti et mettre le starter sur CLOSE	Raccord détaché	Fixer fermement
	Système électrique défectueux	Demander une inspection et un entretien

Quand le moteur ne démarre pas après une opération d'échauffement :
Si on n'a pas trouvé un des défauts de la liste, ouvrir le papillon d'environ 1/3 et démarrer le moteur

WORMS®